



QUICK SPLINT

SET

REF **PNE244**



I ISTRUZIONI PER L'USO

GB INSTRUCTIONS

F MODE DE EMPLOI

E MODO DE EMPLEO

P INSTRUÇÕES

2021-7-30(A/1)
EU Regulation 2017/745(MDR)



PVS SPA VIA LEONARDO DA VINCI 18 20051 CASSINA DE PECCHI (MI) ITALY



PORTUGUES

INDICACOES : insufláveis QUICK SPLINT são utilizadas para imobilizar membros partidos ou feridos. Este sistema é especialmente indicado para limitar todos os movimentos durante a trasportação e daí melhorar o conforto do paciente e exercer uma pressão uniforme, em volta do ferimento, de modo a controlar o sangramento. QUICK SPLINT material permite procedimentos de raio-X e portanto permite manter a posição por todo o processo de raio-X daí minimizando o desconforto do paciente.

DESCRICAO : QUICK SPLINT é produzido em PVC e deverá ser cheio de ar através da bomba. Insuflável QUICK SPLINT está disponível em 4 modelos :

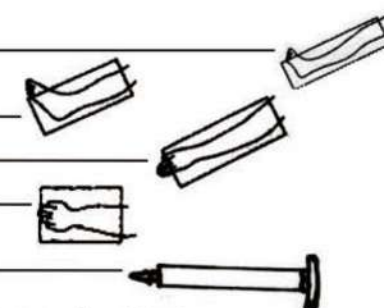
1 - PERNA INTEIRA

2 - TRONUSELO-PE

3 - BRACO INTEIRO

4 - ANTEBRACO-MAO

5 - POMPA



INSTRUÇÕES : como colocar o insuflável QUICK SPLINT coloque e embrulhe-o em redor do membro lesionado e feche o fecho. Sopre o ar através do bomba. **Como liberar o Insuflável QUICK SPLINT** abra o fecho e retire o ar dele, pressionando a válvula, deste modo pode retirar o membro lesionado.



ATENCAO : deverá ser colocado por uma pessoa especializada. Pare de usar se o dano material ou vazamento de ar for encontrado.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA : apos a utilização do insuflável QUICK SPLINT, ele deverá ser cuidadosamente lavado com apenas água e sabão. Ele pode ser também desinfetado com uma solução líquida anti-bacteria produzido em conformidade de acordo com o novo MDR 745/2017.

ARMAZENAGEM : num local fresco e livre de pó.

É necessário comunicar qualquer acidente grave ocorrido em relação ao DM fornecido pela PVS SPA ao Fabricante e às autoridades competentes

ESPAÑOL

INDICACIONES : las ferulas QUICK SPLINT sirven para inmovilizar rápidamente las extremidades en caso de fracturas , contusiones y distorsiones. Este sistema limita los movimientos durante el transporte de la persona herida y le permite mas comodidad gracias al cojin d'aire que se forma alrededor de la parte lesionada. La presion de la ferula sirve tambien a controlar eventuales salida de sangre. Los materiales son transparentes a los rayos X.

DESCRIPCION : QUICK SPLINT esta producido en PVC y tiene que ser hinchado a traves de una bomba. Las ferulas QUICK SPLINT son disponibles en cuatro modelos :

1 - PIERNA COMPLETA

2 - PIE-TOBILLO

3 - BRAZO COMPLETO

4 - ANTEBRAZO-MANO

5 - POMPA

MODO DE EMPLEO : para inmovilizar dejar deslizar bajo del miembro accidentado , enrollar y encerrar la cremallera. Hinchar a traves de la bomba . **Para liberar** avrir la cremallera dejar fluir l'aire ejercitando pression a la base de la valvula y a la ferula misma. Desfilas el miembro accidentado.

ATENCIÓN : la operacion tiene que ser cumplida por parte de personal experimentado. deje de usarlo si encuentra daños materiales o fugas de aire.

LIMPIEZA : Despues de su utilizacion lavar con agua y sabon . Se puede desinfectar con liquido bactericida producido de acuerdo con el nuevo MDR 745/ 2017.

CONSERVACION : guardar en un lugar seco al reparo del polvo, de los rayos del sol y fuentes de calor

Es necesario comunicar cualquier accidente grave que se produzca en relación con el DM proporcionado por PVS SPA al Fabricante y a las autoridades competentes.

ITALIANO

INDICAZIONI : I sistemi QUICK SPLINT servono per il bloccaggio rapido degli arti in caso di fratture ossee, contusioni e distorsioni. Il sistema è particolarmente indicato per limitare gli effetti dolorosi causati dalle sollecitazioni dovute al trasporto del paziente in quanto il supporto crea un cuscino d'aria attorno all'arto infortunato. Inoltre la pressione esercitata sull'arto permette di evitare il bendaggio in caso di ferite aperte . I materiali utilizzati inoltre consentono di effettuare esami radiografici senza rimuovere il sistema di bloccaggio.

DESCRIZIONE : I sistemi QUICK SPLINT sono costituiti da un involucro gonfiabile in PVC che si applica agli arti da immobilizzare tramite una cerniera sempre in PVC e da una pompa per insufflare aria nell'involucro. La serie QUICK SPLINT è composta da 4 modelli oltre alla pompa :

1 - GAMBA INTERA

2 - CAVIGLIA- PIEDE

3 - BRACCIO INTERO

4 - AVAMBRACCIO-MANO

5 - POMPA

MODALITA D'USO : per bloccare fare scivolare l'involucro sotto l'arto infortunato, avvolgere e chiudere la cerniera . Insufflare aria tramite l'apposita pompa . **Per liberare** aprire la cerniera , far defluire l'aria dall'involucro premendo la base della valvola e l'involucro stesso quindi sfilare dall'arto.

ATTENZIONE : l'operazione deve essere eseguita da personale esperto. Interrompere l'uso se si riscontrano danni ai materiali o perdite d'aria.

PULIZIA : dopo aver utilizzato il sistema di bloccaggio pneumatico occorre pulirlo accuratamente con acqua e sapone. Si può disinfettare con liquido battericida preferibilmente fabbricato in accordo con il Nuovo MDR 745/2017.

CONSERVAZIONE : conservare in luogo asciutto al riparo dalla polvere e dal calore.

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi relativamente al DM fornito da PVS SPA al Fabbrikante e all'autorità competenti

ENGLISH

INDICATIONS : Inflatable QUICK SPLINT are used to immobilise broken or injured limbs. This system is specially indicated to limit all movements during transportation and therefore enhances patient comfort and exerts a uniform pressure around the injury to control bleeding. QUICK SPLINT material permit the X ray procedures and therefore can remain in position throughout the X ray hence minimising the patient discomfort.

SPECIFICATIONS : QUICK SPLINT are produced in PVC , with zip for closed and open the splint . They should be inflated through the pump
Inflatable QUICK SPLINT are available in four sizes :

1 - LONG LEG

2 - ANCKLE-FOOT

3 - LONG ARM

4 - SHORT ARM - HAND

5 - PUMP

INSTRUCTIONS : How to fit the inflatable QUICK

SPLINT: put and wrap it around the injured limb and close the zipper. Blow the air through the pump

How to liberate the inflatable QUICK SPLINT : open the zipper , take out the air from it pressing the valve and take out the injured limb.

CAUTION : should be applied by skilled staff.

Please stop using if the material damage or air leakage is found.

CLEANING INSTRUCTIONS : after using the inflatable QUICK SPLINT , it should be accurately washed with water and soap. It can also be disinfected by a bactericide solution better if manufactured in according to new MDR 745/2017.

STORAGE : keep in a cool and dust free side

It is necessary to report any serious accident occurring in relation to the DM provided by PVS SPA to the Manufacturer and the competent authorities

FRANCAIS

INDICATIONS : Les attelles QUICK SPLINT peuvent être utilisées pour immobiliser les membres en cas de lésion évidente ou suspectée . Le système est utilisé surtout pour limiter les mouvements éventuels et donne au patient un confort durant le transport en exerçant une pression uniforme sur le membre blessé et en contrôlant aussi l'écoulement du sang. Le matériel des QUICK SPLINT est radio transparent. Il n'est donc pas nécessaire de le retirer avant une radiographie augmentant ainsi le confort du patient.

DESCRIPTIONS : les attelles QUICK SPLINT sont en PVC gonflables et sont positionner avec le support d'un fermoir éclair en PVC et d'une pompe qui sert pour gonfler les attelles.

La série des attelles QUICK SPLINT est composée de 4 dimensions :

1 - JAMBE

2 - CHEVILLE-PIED

3 - BRAS

4 - AVANT BRAS - MAIN

5 - POMPE

MODE DE EMPLOI : Pour bloquer : positionner l'attelle sous le membre blessé. L'envelopper et fermer le fermoir éclair. Gonfler l'attelle avec la pompe **Pour enlever l'attelle :** ouvrir le fermoir éclair , faire sortir l'air des attelles en coinçant avec les doigts la valve et enlever le membre blessé..

NOTICE IMPORTANT: doit être appliqué par du personnel spécialisé. veuillez cesser d'utiliser si des dommages matériels ou une fuite d'air sont constatés.

ENTRETIEN : après l'utilisation il est opportun de laver QUICK SPLINT soigneusement avec de l'eau et du savon. Peu aussi être désinfecté par une solution bactéricide mieux si conformément au nouveau MDR 745/2017.

CONSERVATION : garder dans un lieu sec, propre et loin d'une fonte de chaleur

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenant en relation avec le DM fourni par PVS SPA au Fabricant et aux autorités compétentes